



R A P I D

EDIÇÃO DA REPRESENTAÇÃO DA COMISSÃO EUROPEIA EM PORTUGAL

IP/10/1524

Bruxelas, 18 de Novembro de 2010

Agenda Digital: Europeana dá acesso em linha a mais de 14 milhões de obras do património cultural da Europa

Qualquer pessoa, em todo mundo, pode agora aceder a mais de 14 milhões de livros, mapas, fotografias, pinturas, filmes e clips de música digitalizados de instituições culturais da Europa através da biblioteca digital europeia – a Europeana. Lançada em 2008, com 2 milhões de objectos, a Europeana já ultrapassou a meta inicial de 10 milhões de objectos prevista para 2010. Hoje, o grupo de reflexão (Maurice Lévy, Elisabeth Niggemann, Jacques de Decker) criado pela Comissão para estudar novas maneiras de colocar em linha o património cultural da Europa ([IP/10/456](#)) profere uma alocução ao Conselho de Ministros da Cultura da União Europeia e à Comissão da Cultura do Parlamento Europeu. O relatório do grupo de reflexão será publicado no início de 2011.

Nas palavras de Neelie Kroes, vice-presidente da Comissão Europeia, responsável pela Agenda Digital: «A Europeana é um extraordinário exemplo de como a cooperação a nível europeu pode enriquecer as nossas vidas. A disponibilidade de 14 milhões de objectos em linha é uma boa notícia para todos os utilizadores da Internet que pretendem ter acesso a material cultural das bibliotecas, museus e arquivos da Europa. Mas a Europeana poderá ser ainda mais rica se um maior número de instituições culturais digitalizar as suas colecções e as tornar acessíveis através deste portal europeu. Estou convicta de que o grupo de reflexão nos fornecerá em breve recomendações ambiciosas para acelerar este processo.»

A Europeana foi lançada em protótipo em Novembro de 2008 como ponto de acesso da Europa para permitir aos utilizadores da Internet procurarem e acederem directamente a livros, mapas, pinturas, jornais, fotografias, extractos de filmes e toda a espécie de documentos audiovisuais digitalizados das instituições culturais da Europa. Mais de 14 milhões destes objectos, juntamente com *clips* de música, estão agora acessíveis através do endereço www.Europeana.eu, um número que ultrapassa significativamente a meta inicial da Comissão de 10 milhões de obras em 2010.

Entre os novos elementos acrescentados este ano encontra-se um manuscrito búlgaro em pergaminho, de 1221, que constitui um testemunho da história da língua búlgara; 'Catechismusa prasty szadei', o primeiro livro lituano, publicado em 1547; uma cópia de 1588 da obra de Aristóteles «Technē rētorikēs» em grego antigo e em latim; obras do pintor holandês do século XVII Jan Steen; as obras completas dos escritores alemães Goethe e Schiller; uma sequência de imagens de 1907 sobre as comemorações do Dia

"Rapid" é um Boletim da Representação da Comissão Europeia em Portugal com carácter informativo não oficial. Reprodução total ou parcial autorizada.

da Constituição Dinamarquesa; e uma série de fotografias de antes da primeira guerra mundial do Mosteiro de Glendalough, na Irlanda (ver [MEMO/10/586](#) para mais exemplos). Versões digitalizadas de fotografias, mapas, pinturas, objectos de museus e outras imagens constituem 64% da colecção da Europeana. 34% da colecção são compostos por textos digitalizados, incluindo mais de 1,2 milhões de obras completas, que podem ser vistas em linha e/ou descarregadas. Os textos abrangem milhares de manuscritos raros e os primeiros livros impressos (*incunabula*), anteriores a 1500. Os vídeos e o material sonoro representam menos de 2% das colecções. Muito do material acessível através da Europeana é constituído por obras antigas, ou seja, já não sujeitas a direitos de autor, devido principalmente às dificuldades e ao custo da aquisição de direitos para digitalizar e dar acesso a material sujeito a direitos de autor (mesmo para material que já deixou de ser distribuído comercialmente ou não reeditado) ou a material cujos eventuais titulares de direitos são desconhecidos (obras órfãs).

Todos os Estados-Membros da UE contribuíram com elementos para a Europeana, apesar de haver ainda um desequilíbrio nas contribuições. A França continua a ser o maior contribuinte (18% das obras). A Alemanha aumentou a sua quota-parte para 17%. Para que represente uma verdadeira amostra do património cultural da Europa, a Europeana precisa de mais material de qualidade de todos os Estados-Membros.

O potencial de utilização da Europeana nas escolas ficou demonstrado pelos participantes no recente certame [eLearning Awards](#) (prémios de aprendizagem em linha) organizado pela *European Schoolnet*. O [projecto vencedor](#), da Portmarnock Community School, da Irlanda, envolveu a criação de blogues pelos próprios alunos sobre figuras da história utilizando recursos digitais.

No próximo ano, a Europeana tenciona levar a cabo uma experiência de criação de conteúdos pelos utilizadores e convidará os utilizadores a fornecerem-lhe material sobre o tema da primeira guerra mundial.

Neste momento, a Europeana tem em exibição duas exposições virtuais. A «Reading Europe» apresenta uma escolha criteriosa de livros e obras literárias raros da Europa. A exposição «Art Nouveau» ilustra as potencialidades da reunião de material cultural de diferentes países.

Historial

A Europeana www.europeana.eu é um empreendimento colaborativo das instituições culturais da Europa. Mais de 1500 instituições de toda a Europa contribuem com material digitalizado. Lançada como protótipo, em Novembro de 2008, começou por ter 2 milhões de objectos culturais disponíveis em linha ([IP/08/1747](#)).

O serviço *Europeana* está sediado na Biblioteca Nacional dos Países Baixos, em Haia. É dirigido pela Fundação Europeia e financiado em 80% pela UE. No seu lançamento, em 2008, o interesse inesperado dos utilizadores sobrecarregou-o de tal modo que teve de encerrar durante um mês.

Ver [MEMO/10/586](#) para mais informações sobre a Europeana.

Conteúdos da Europeia por país
(Percentagem do número total de «objectos» da Europeia fornecidos pelos diferentes países)

Estados-Membros da UE	Percentagem
França	17,98%
Alemanha	17,10%
Suécia	9,69%
Espanha	8,85%
Países Baixos	7,89%
Itália	7,03%
Irlanda	6,47%
Reino Unido	6,14%
Polónia	2,81%
Bélgica	1,45%
Grécia	1,40%
Finlândia	1,31%
Eslovénia	0,98%
Áustria	0,32%
Estónia	0,27%
Roménia	0,17%
Eslováquia	0,15%
Dinamarca	0,11%
Portugal	0,11%
Bulgária	0,08%
República Checa	0,08%
Hungria	0,07%
Lituânia	0,05%
Luxemburgo	0,04%
Letónia	0,01%
Chipre	<0,01%
Malta	<0,01%
Colecções europeias não atribuíveis a Estados-Membros, provenientes, por exemplo, de projectos europeus	2,91%
Países não membros da UE	
Noruega	5,76%
Outros	0,85%

Para mais informações sobre assuntos europeus:
http://ec.europa.eu/portugal/index_pt.htm